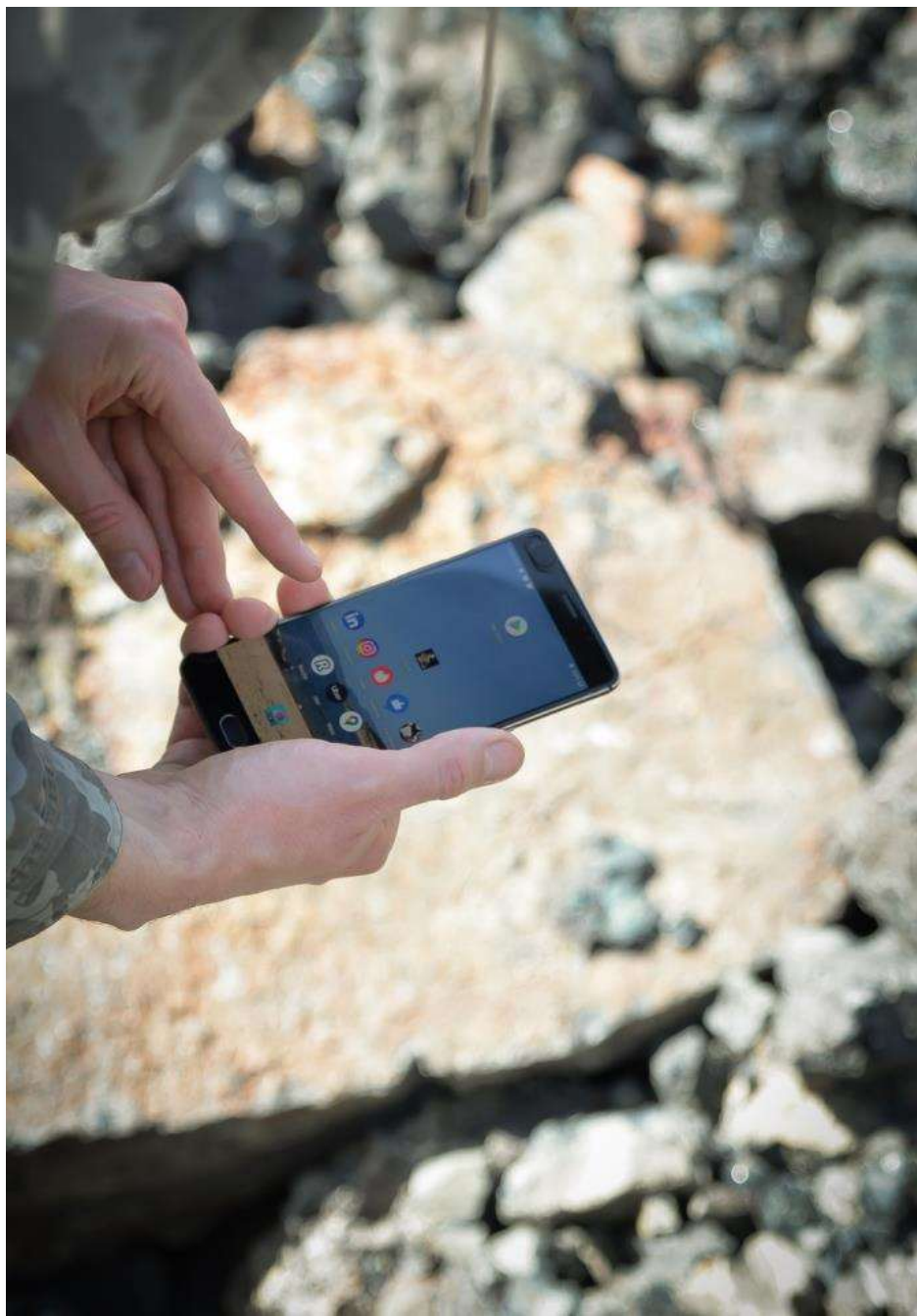


Paul Waligora



**Not available
on the app store**

Photos: Barbara Popiel
Computer adjustment: Paul Waligora

Copyright © by Paul Waligora 2025

ISBN 978-83-975303-0-0

Contents

IMPLEMENTATION	10
The value of the poet	11
La valeur du poète	12
Wartość poety	13
It's all me	15
C'est tout moi	16
To cały ja	17
Earthquake	19
Tremblement de terre	19
Trzęsienie ziemi	20
Host	22
Hôte	23
Żywiciel	24
Dream about the Pass	26
Rêve du Col	26
Sen o przełęczy	27
MAINTENANCE	30
In a toilet	31
Aux toilettes	32
W WCecie	32
Eyes are the most important	35
Les yeux sont le plus important	36

Najważniejsze są oczy	37
Pilat's Sun	39
Le Soleil de Pilate	39
The sea	42
La mer	43
Morze	44
Jaw.....	46
Mâchoire	47
Szczęka.....	48
People to be loved	51
Des gens à aimer	52
Ludzie do kochania	52
The misery of life	55
La misère de la vie	56
Nędza życia	57
UPDATE	61
The essence of love	62
L'essence de l'amour.....	63
Istota miłości	63
My Sun	65
Mon soleil	66
Moje słońce	66
Woman	68
Femme	69

Kobieta	69
A legionary of love	71
Un légionnaire de l'amour	72
Legionista miłości	73
Gardens of delight	75
Jardins des délices	75
Ogrody rozkoszy	76
A squirrel, a roe deer and a dog	78
Un écureuil, un chevreuil et un chien	78
Wiewiórka, sarna i pies	79
Night's Cleopatra	81
Cléopâtre de la nuit	81
Kleopatra nocy	82
Marocean dream	84
Rêve marocain	85
Marokański sen	85
Distance of desire	87
Distance du désir	88
Dystans pragnienia	89
Today will be sunny	92
Aujourd'hui sera ensoleillé	93
Dzisiaj będzie słonecznie	94
TERMINATION	98
Love in the 21st century	99

L'amour dans 21ème siècle.....	100
Miłość w 21 wieku	101
Where.....	103
Où	103
Gdzie	104
Frozen guitar	106
Guitare congelée	107
Zamarznięta gitara	107
Sex from lack of faith.....	110
Sexe par manque de foi	111
Sex z braku wiary.....	112
Beating rose	114
La rose frappante	115
Kołatająca róża	116
Goodbye to time.....	118
Adieu au temps	119
Pożegnanie z czasem	119
Inequality of souls	122
Inégalité des âmes	124
Nierówność dusz	126
The value of meat	129
La valeur de la viande	130
Wartość mięsa	131
Monsieur V.	133

Monsieur V.	134
Monsieur V.	135
How time passes... ..	138
Comment le temps passe... ..	140
Jak mija czas... ..	142
BONUS ADD ON	145
Screen of sick memories.....	146
Écran de souvenirs malades.....	147
Ekran chorych wspomnień	148
Nonexistence	150
Non existence	150
Nieistnienie.....	151
It's evolution darling	154
C'est l'évolution chérie	155
To ewolucja, kochanie	156
The key to Geneva.....	158
La clé de Genève	158
Klucz do Genewy	159

Dear Reader,

Thank you for your motivation and desire to spend time with my deepest emotions and thoughts. Before you start your journey, I would like to inform you about couple of things.

First of all, via QR code next to almost each poem you have access to an audio recording of me reciting a poem in Polish (some say, the hardest language in Europe, if they come from west).

Secondly, the translation that are made here, took enormous amount to be made and are still in big part not correct. Therefore, if you spot an error, you can write to me at:

notappstore@hotmail.com

Btw. I would like to thank all the persons who helped me with a translation as well as graphics and music and, what is very notable, did it completely for free.

Thirdly, after each version in Polish you will find an interpretation of it. Please note that it wasn't written by me. I do not recommend to read it as, in my point of view, each interpretation made by anyone is correct. This is kind of beauty of poetry.

But sometimes people ask me directly – what I had in mind. So I added a “correct” indicator,

which only shows how far the thoughts expressed in this interpretation correspond to mine own. And, to quote favorite line of Jordan Peterson, "God only knows" what I had in mind at that specific time in the past in a specific place. So, dear Reader, find your own interpretation and you are more than welcome to share it to the same email address and I will send you my "correct" if you wish that. Or you can share anything else, as long as it is not available on the app store...

Thank you and I wish you to live in good health and satisfaction from the live you have.

Author

MAINTENANCE

It doesn't matter how hard you hit but how hard you can be hit and then get up.

Ce n'est pas la force des coups donnés qui compte, mais la force des coups que tu peux encaisser avant de te relever.

Nieważne, jak mocno uderzasz, ale jak dużo ciosów jesteś w stanie znieść i nadal iść do przodu.
Rocky IV



In a toilet

what goodness is
I often ask myself this question
when I pee

I pee unevenly
to avoid being noticed
so that no one notices
in solitude
no one should help me here

there is nothing exciting about it
I do it because I have to
for a long time and for the rest of life
otherwise I'll get sick

finally when everything settles at the bottom
I am healthy and ready to act
I can ask again
but what was the question

Berlin, 19/11/2009

Aux toilettes

qu'est-ce que la bonté
je me pose souvent cette question
quand je fais pipi

je pisse par intermittence
pour ne pas être repéré
pour que personne ne remarque
dans la solitude
personne ne devrait m'aider ici

il n'y a rien d'excitant à cela
je le fais parce que je dois
depuis longtemps et jusqu'à la fin de ma vie
sinon je vais tomber malade

enfin, quand tout se dépose au fond
je suis en bonne santé et prêt à agir
je peux redemander
mais quelle était la question

Berlin, 19.11.2009

W WCecie

czyżże jest dobro
zadaję sobie często to pytanie

gdy sikam

sikam nierówno
dla niepoznaki
by nikt nie zauważył
w samotności
nikt nie powinien mi tu pomagać

nie ma w tym nic podniecającego
robię to bo muszę
od dawna i do końca życia
inaczej zachoruję

wreszcie gdy wszystko zostaje na dnie
jestem zdrowy i gotowy do działania
mogę jeszcze raz zapytać
ale o co

Berlin, 19.11.2009

Correct : 85%

"In a Toilet" turns a routine action into a contemplative moment. The poem uses the act of urinating as a metaphor for the unavoidable and recurring cycles of existence, contrasting philosophical inquiry with biological necessity. A deeper human vulnerability—our urge to fit in, to act invisible, and to doubt purpose—is reflected in the process's reluctance, secrecy, and

loneliness. An ironic cycle is created by the last lines: the poet is ready to act after feeling comforted, but the initial query has vanished, just like knowing itself is ephemeral.

DRAFT



Today will be sunny
for B.

the sun rises
touching the clouds delicately
melting snow
at the top of mountains

a breeze across fingers
shy uncertain
mixed with the lightning of a smile

a light rain falls down
over the rose valley

in the rainbow of eyes
you open your mouth
for the touch of sunshine

the whisper of wind
sliding down the neck's elevation
to reach your flowery ears

one snowflake after another
falling heavily at first in the mountains

the tornado of shouts
heading towards the valley
of desire

the tornado of shouts
trapped in a hole
to heat up your volcano
for millions of cycles

I enter the café of love
hoping to stay forever
looking at the sunset

Geneva, 14.01.2018

Aujourd'hui sera ensoleillé
pour B.

le soleil se lève
touchant délicatement les nuages
faisant fondre la neige
au sommet des montagnes

une brise effleure les doigts
timide incertaine
mélangée avec un éclair de sourire

une pluie légère tombe
sur la vallée des roses

dans l'arc-en-ciel des yeux
ta bouche s'ouvre
pour une touche de soleil

le murmure du vent
glissant sur l'élévation du cou
pour atteindre tes oreilles fleuries

un flocon de neige après l'autre
tombant lourdement d'abord sur les montagnes

une tornade de cris
se dirigeant vers la vallée
du désir

la tornade de cris
prise au piège dans un trou
pour réchauffer ton volcan
des millions de cycles

j'entre dans le café de l'amour
espérant rester pour toujours
regardant le coucher du soleil

Genève, 14.01.2018

Dzisiaj będzie słonecznie
dla B.

słońce wschodzi
dotykając delikatnie chmur

topiąc śnieg
na szczycie gór

powiew przez palce
nieśmiały niepewny
zmieszany z błyskawicą uśmiechu

pada lekki deszcz
nad doliną róż

w tęczy oczu
otwierasz usta
na dotyk słońca

szept wiatru
zjeżdżający po wzniesieniu szyi
by dotrzeć do twoich kwiecistych uszu

jeden płatek śniegu za drugim
padający ciężko najpierw w górach

tornado krzyków
zmierzające w stronę doliny
pożądania

tornado krzyków
uwięzione w dziurze
by rozgrzać twój wulkan
milion cykli

wchodzę do kawiarni miłości
mając nadzieję, że zostanę na zawsze
patrząc na zachód słońca

Genewa, 14.01.2018

Correct: 0%

The poem depicts love as both tender and overwhelming by contrasting periods of serene beauty with tremendous emotional upheaval. While the volcano and tornado express conflict and longing, the rising sun and soft wind represent hope. In order to stay in the "cafe of love" forever, the speaker yearns for permanence in love. The passing of time and the transient nature of these feelings are represented by the sunset.

The key to Geneva

the tram tracks are straight like Germans
narrow and long like pieces of fondue
noisy in a particular non-poetic way
undestroyable impregnated by mountains
unbendable white spotted with milky chocolate

their appearance
based on steel of eagle
French border gods
midnight police of chance
to share love without peace

without yellowness
without hope

Geneva, 11/02/2024

La clé de Genève

les rails de tram sont droits comme des
Allemands
étroits et longs comme des morceaux de fondue
bruyants d'une manière particulièrement non
poétique
indestructibles imprégnés par des montagnes
inflexibles, blancs parsemés de chocolat au lait

leur apparence
basée sur l'acier de l'aigle

des dieux frontaliers français
la police hasardeuse de minuit
pour partager l'amour sans paix
sans jaunissement
sans espoir

Genève, 11/02/2024

Klucz do Genewy

szyny tramwaju są proste jak Niemcy
wąskie i długie jak kawałki fondue
hałaśliwe w szczególny niepoetycki sposób
niezniszczalnie zapłodnione przez góry
niezłamane białe pokrapiane mleczną czekoladą

ich wygląd
opary na stali orła
francuscy bogowie granicy
północna policja szansy
aby podzielić się miłością bez spokoju

bez żółtości
bez nadziei
without yellowness
without hope

Genewa, 11.02.2024

Correct: 50%

"The Key to Geneva" captures the contradiction between the city's precision and control and the human feelings of loneliness and need. The tram rails represent the city's orderly façade and stand for rigidity and order. There is tension beneath this structure, though—love estranged from calm, spontaneity suppressed by authority, and hope dwindled in a cold, automated setting.

The poem echoes themes of alienation and the price of perfection, capturing Geneva's dual character as a symbol of diplomacy and a city where existential and emotional difficulties are subtly present.

Even if so late as at the end of life, you'll look in the mirror and see devil looking into your eyes and understand that there is no mercy and no reward for sins and great gestures and there is no darkness even, you might have a chance to pass the gates of ignorance.

Même si tard, à la fin de la vie, tu regarderas dans le miroir et tu y verras le diable te regarder dans les yeux et comprendras qu'il n'y a ni pitié ni récompense pour les péchés et les grands gestes, et qu'il n'y a même pas d'obscurité, tu pourrais avoir une chance de passer les portes de l'ignorance.

Nawet jeśli tak późno, pod koniec życia, spojrzysz w lustro i zobaczysz diabła patrzącego ci w oczy i zrozumiesz, że nie ma litości ani nagrody za grzechy i wielkie gesty, a nawet nie ma ciemności, możesz mieć szansę przejść przez bramy ignorancji.

10.02.2018

